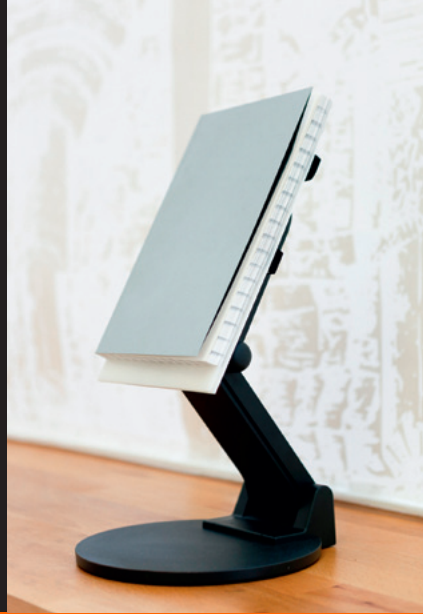


**curated  
by**

**The gallery festival with  
international curators in Vienna /**  
Das Galerienfestival mit  
internationalen Kuratorinnen und  
Kuratoren in Wien

**13. 09. — 25. 10. 2019**



**16**

**Galerie Raum mit Licht  
curated by  
Institut für Betrachtung**

## it's about

Circulation is the magic word for the smooth running of which art is only one setting among many. For anyone who regards themselves as progressive and still wants to be artistically active, circulation is simultaneously commitment and output, prerequisite and result. The preferred place for its (re-)production is where social issues are only an effect of digitalisation and its value only counts statistically. Where "all that is solid melts into air, all that is holy is profaned", we no longer need to rub our eyes.

What good would art be if it were not a concentrated reflection of prevailing conditions? As a distillate, art should pour "pure wine" and, nevertheless, (itself drunk) its real conditions and effects are forgotten. Who – a question to history! – needs perspectives? There are enough spirits in bottles. Eerily, what was once considered "real" and what was actually "factual" are diverging. The much-invoked "post-factual" creates facts. These are effects with "real" triggers and "real" effects that are all too often ignored. No cloud without a farm. No bot without ridicule.

It's boom time for ghosts: good ghosts as well as evil monsters, to be trusted or to be unmasked as a spook. Their dark intentions ask to be unmasked and banished. Probably any means is right to dispel the horrors even before they appear. Like the pirate condemned to haunt in the Mickey Mouse Ghost of Black Brian adventure. He is not enough of a ghost to walk through walls but material enough to smash a radio set in two with his sabre, only to find out that the device speaks, but nobody is inside. The destruction of basis and superstructure becomes a paradoxical

## es geht um

Das Zauberwort heißt Zirkulation, für deren reibungslosen Ablauf Kunst nur ein Schauplatz unter vielen ist. Wer sich progressiv weiß und dennoch künstlerisch tätig sein will, dem ist Zirkulation zugleich Einsatz und Output, Voraussetzung und Ergebnis. Der bevorzugte Ort ihrer (Re-)Produktion ist dort, wo Soziales nur mehr ein Effekt von Digitalisierung ist und ihr Wert nur statistisch zählt. Wo längst „alles Ständische und Stehende verdampft, alles Heilige entweiht“ wurde, brauchen wir uns nicht mehr die Augen zu reiben.

Wozu sollte Kunst gut sein, wenn nicht als konzentrierte Widerspiegelung herrschender Verhältnisse? Als Destillat soll sie „reinen Wein“ einschenken und dennoch werden – selbsttrunken – ihre realen Voraussetzungen und Auswirkungen vergessen. Wer – Frage an die Geschichte! – braucht schon Perspektiven? Es gibt genug Geister in Flaschen. Gespenstisch bewegen sich was einst als wirklich, „real“ galt und das tatsächlich „Faktische“ auseinander. Das viel beschworene „Post-Faktische“ schafft Fakten. Diese sind Effekte mit „realen“ Auslösern und „realen“ Wirkungen, die allzu oft übergangen werden. Keine Cloud ohne Farm. Kein Bot ohne Spott.

Gespenster haben Konjunktur: gute Geister wie böse Monster, denen es zu trauen oder die es als Spuk zu entlarven gilt. Ihre finsternen Absichten wollen enttarnt und gebannt werden. Um die Schrecken zu vertreiben noch bevor sie erscheinen, ist wohl jedes Mittel recht. Wie der zum Geistern verurteilte Pirat im gleichnamigen Mickey Mouse-Abenteuer. Er ist zu wenig Spuk, um durch Wände zu gehen, aber materiell genug, um mit seinem Säbel ein Radiogerät entzweizuhauen, nur um festzustellen, dass das Gerät zwar spricht, aber dennoch keiner drin sitzt. Eine Zerschlagung von Bau und Überbau wird zur paradoxen Geisterjagd. Die Gespenster

ghost hunt. The present-day ghosts are screwed up. Ghost hunters are possessed by their ghosts.

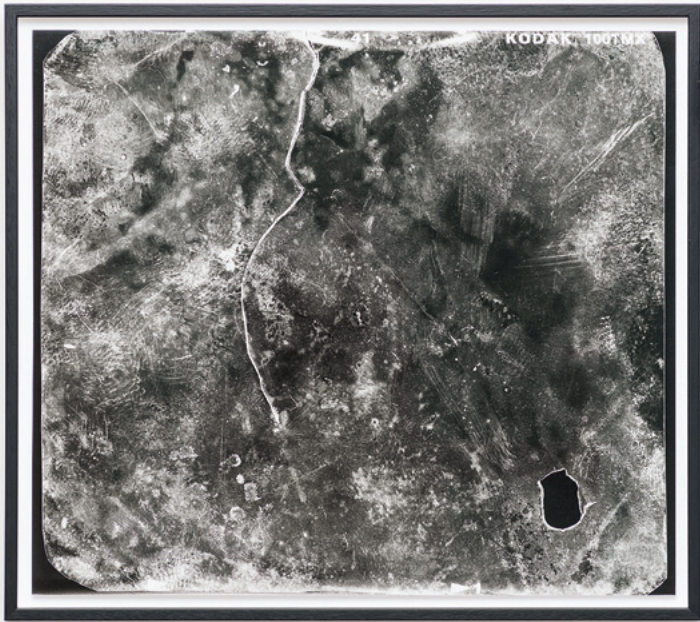
For some time now, this has also put pressure on the images that eke out their shadowy existence particularly in the domain of art. Extreme efforts at self-enlightenment of "art as art" hardly allow them to be "seen" any more, let alone "recognised". Where too much power is attributed to them, their spellbound magic returns as powerlessness against "everything else". Image power is one of the screwed up concepts that assigns power where no art and no image but sheer quota pressure circulates. Whereas art and image, on the other hand, are just quantifying factors of a hallucinating mimesis of power, or have to serve as mouthpieces for something "other" that has been suppressed, they again deceive about their "real" conditions – material applications, work, organisation, distribution. Anyone who speaks of analysis, criticism or possible ways out of the screwed-up circumstances – for instance through "collectivisation" or voodoo – will be abandoned by all good spirits. More than just a spectre is haunting ... But the "spiritless" fear of them is indeed monstrous.

**Institut für Betrachtung**

Translation (English): David Westacott

der Gegenwart sind verkorkst. Geisterjäger sind von ihren Geistern besessen.

Dies hat schon länger auch Druck auf die Bilder ausgeübt, die speziell in der Domäne der Kunst ein Schattendasein fristen. Äußerste Anstrengungen der Selbstaufklärung von „Kunst als Kunst“ lassen sie kaum mehr „gesehen“, geschweige denn „erkannt“ werden. Wo ihnen zu viel Macht zugeschrieben wird, kehrt ihr gebannter Zauber als Ohnmacht gegenüber „allem anderen“ wieder. Bildermacht heißt eines der vermurksten Konzepte, die Macht zu weisen, wo keine Kunst und kein Bild, sondern schierer Quotendruck zirkuliert. Wo hingegen Kunst und Bild nur noch als quantifizierende Faktoren einer halluzinierenden Mimesis der Macht gelten oder als Sprachrohr von etwas unterdrücktem „Anderen“ herhalten müssen, täuschen sie erneut hinweg über ihre „realen“ Bedingungen – materielle Einsätze, Arbeit, Organisation, Verteilung. Wer von Analyse, Kritik, möglichen Auswegen aus den verkorksten Verhältnissen – etwa durch „Kollektivierung“ oder Voodoo – spricht, wird von allen guten Geistern verlassen sein. Mehr als nur ein Gespenst geht um. Die „geistlose“ Angst vor ihnen ist tatsächlich monströs.



***one month on skin*** 2014

**Olena Newkryta**

Barytpaper, black-white, 50x57 cm

Courtesy of Olena Newkryta and Raum mit Licht, Vienna

Photo: Olena Newkryta, 2016

→

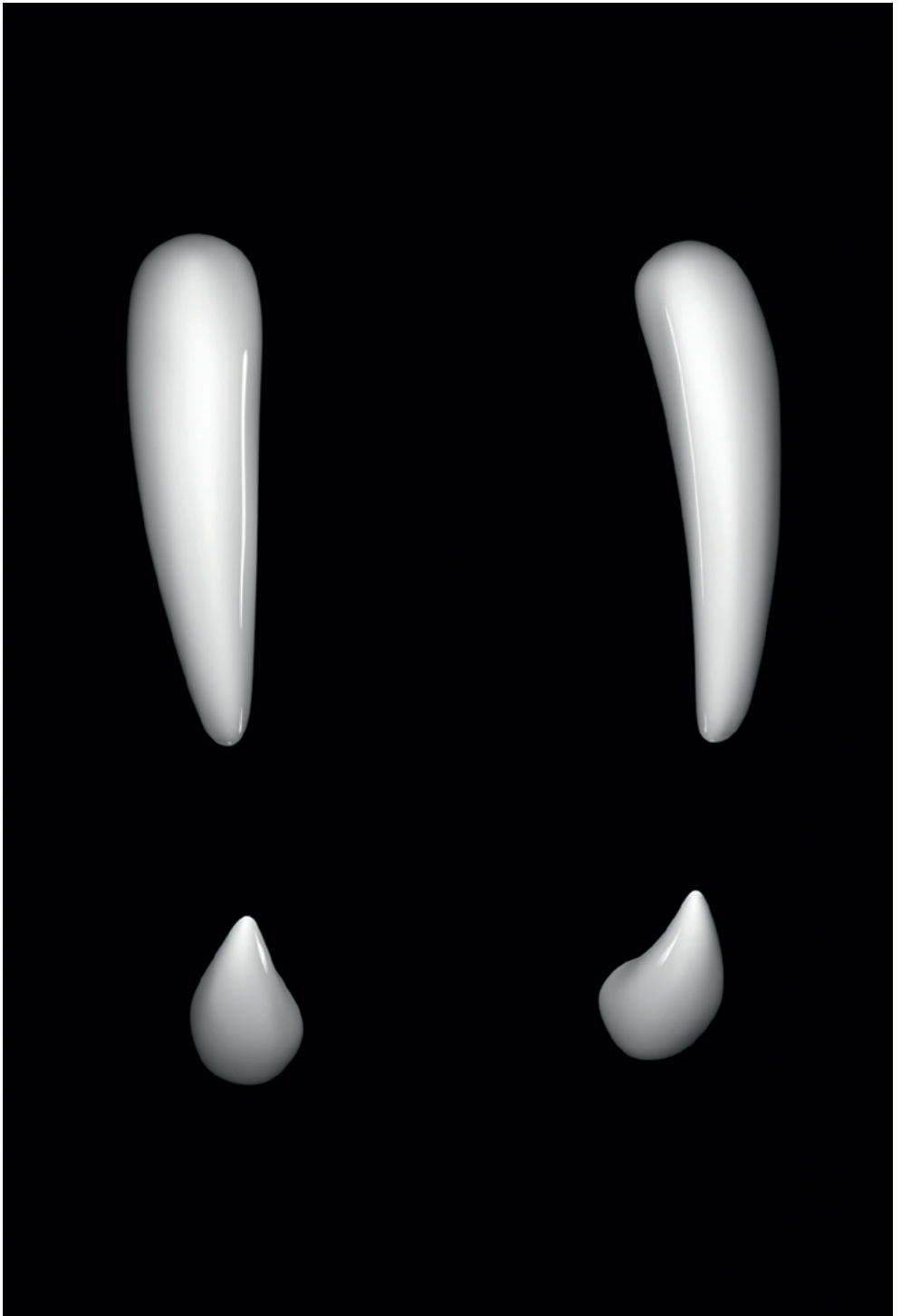
***grrrrr*** 2017

**Claudia Kugler**

Fine art print mounted on Diasec, 150x100 cm

Courtesy of Claudia Kugler, Berlin

Photo: Claudia Kugler, 2017



**Handgranaten (from the series: *Stilleben*) 1974**  
**Robert Lettner**

Acrylic on canvas (air brush), 129.1x99.2 cm

Courtesy of Margit Lettner, Vienna

Photo: Robert Lettner / Markus Lettner / Archive Robert Lettner, 2018



**from the series *Kings Road* 1974–84**

**Victor Burgin**

Silver gelatin copy, 46x61 cm

Edition 3 + 2 AP

Courtesy of Victor Burgin und Galerie Thomas Zander, Cologne

Photo: Victor Burgin



**Philipp Höning**

\*1986 in Dortmund  
lives and works in Cologne

**Victor Burgin**

\*1941 in Sheffield  
lives and works in Somerset and Paris

**Claudia Kugler**

\*1969 in Auerbach, Austria  
lives and works in Berlin

**Robert Lettner**

\*1943 in Elne, France  
died 2012 in Vienna

**Olena Newkryta**

\*1990 in Wosnessensk, Ukraine  
lives and works in Vienna

**COVER**

**Skullsplitter** 2019

**Philipp Höning**

Book edition on display, laser print on paper,  
Munken Print White 115 g/qm, 184 pages, 29x20 cm  
2 editions, 10 pieces each  
Courtesy of Philipp Höning, Post Tyler, Ausstellungsraum,  
Cologne; Photo: Philipp Höning, 2019

16

Galerie Raum mit Licht  
Kaiserstraße 32  
1070 Wien

T +43 1 524 04 94  
[galerie@raum-mit-licht.at](mailto:galerie@raum-mit-licht.at)  
[www.raum-mit-licht.at](http://www.raum-mit-licht.at)

Since its foundation eleven years ago, the *curated by* gallery festival has evolved into a central, vital contemporary art event that – supported by selected galleries based in Vienna – has become an international calling card for the city. Under the title *Circulation*, this year's instalment of the festival throws a spotlight on the topics of the global circulation of money and goods, circulating data, signs, images and discourses, the circulation of cultural capital.

“Everything circulates, but when it arrives back at its point of departure, it is no longer the same. Instead, it has become enriched with new aspects or lost some of its substance, it has changed its semantics; its arguments have worn themselves out or been replaced by others. Today what we find is not so much pure ideas as their transmutations as a result of various feedback effects.”

Das Galerienfestival *curated by* hat sich in seinem elfjährigen Bestehen zu einem zentralen und unverzichtbaren Ereignis für zeitgenössische Kunst entwickelt, das – getragen von ausgewählten in Wien ansässigen Galerien – zu einer internationalen Visitenkarte der Stadt wurde. Die diesjährige Ausgabe des Festivals rückt unter dem Titel *Circulation* den globalen Geld- und Warenverkehr, das Zirkulieren von Daten, Zeichen, Bildern und Diskursen, die Zirkulation des kulturellen Kapitals in den Fokus.

„Alles zirkuliert, aber wenn es dort wieder ankommt, wo es seinen Ausgangspunkt genommen hat, ist es nicht mehr dasselbe. Es hat sich vielmehr angereichert mit Neuem oder an Substanz verloren, seine Semantik verändert, seine Argumente haben sich verbraucht oder wurden durch andere ersetzt. Heute begegnen uns weniger reine Ideen als ihre Transmutationen durch verschiedene Rückkoppelungseffekte.“

**Vanessa Joan Müller**  
Curator / Kuratorin (Kunsthalle Wien)

- 1 Charim Galerie Wien  
curated by Ami Barak
- 2 Crone Wien  
curated by Joerg Koch
- 3 Croy Nielsen  
curated by Anna Gritz
- 4 Galerie Ernst Hilger  
curated by Gerald Matt
- 5 FELIX GAUDLITZ  
curated by Katherine Pickard
- 6 Gianni Manhattan  
curated by Anna Goetz
- 7 Galerie Martin Janda  
curated by Manuela Moscoso & Ariel Schlesinger
- 8 Galerie Lisa Kandlhofer  
curated by Ed Fornieles
- 9 Georg Kargl Fine Arts  
curated by Paul Pieroni
- 10 Christine König Galerie  
curated by Zdenka Badovinac
- 11 Krinzingler Projekte  
curated by Daniel Baumann, Kathrin Bentele, Matthew Hanson
- 12 Galerie Emanuel Layr  
curated by Paul Clinton
- 13 Mario Mauroner Contemporary Art  
Vienna curated by Kendell Geers
- 14 Galerie Meyer Kainer  
curated by Florian Pumhösl
- 15 Galerie nächst St. Stephan  
Rosemarie Schwarzwälder  
curated by Adam Budak
- 16 Galerie Raum mit Licht  
curated by Institut für Betrachtung
- 17 Gabriele Senn Galerie  
curated by Goschka Gawlik, Arkadiusz Pótorak
- 18 Galerie Steinek  
curated by Jürgen Tabor
- 19 Sophie Tappeiner  
curated by Nicoletta Lambertucci
- 20 VIN VIN Gallery  
curated by Alex Bacon
- 21 Galerie Hubert Winter  
curated by Jon Bird
- 22 Zeller van Almsick  
curated by Angels Miralda

Publisher / Herausgeber: ARGE Österreichische Galerien; Production Management / Produktionsleitung: section.a; Graphic Design: Vandasye; Editing / Lektorat: Claudia Mazanek (DE), My Hué (EN); PR: Kathrin Luz Communication; Vienna / Wien, 2019